



Margrit Bachl

## Spiegel der Geschichte der Schweizer Pflegenden

Vor 100 Jahren erschienen zum ersten Mal die «Blätter für Krankenpflege». Wir begleiten die Zeitschrift der Schweizer Pflegenden auf ihrem Weg durchs vergangene Jahrhundert.

### Editorial

#### «Einen Metzgerlehrling muss ich einstellen»

Fünf zufällig ausgewählte Texte aus der neueren Literatur zeigen, dass das Vexierbild der gefühllosen, energischen und dem Arzt zudienenden Krankenschwester weiter existiert.

Margrit Bachl

#### Das Alter als variabler Faktor

Oft ist eher die Langjährigkeit von Angestellten das Problem, nicht deren Alter, wurde an einer Tagung gesagt. Doch es gibt Lösungen.

Françoise Taillens

#### «Zeigen Sie den Patienten, dass Sie mit dem Kopf arbeiten»

Interview mit Suzanne Gordon, Autorin von «From Silence to Voice», die sich für die Sichtbarkeit der Pflege stark macht.

5	Urs Lüthi	
16	<b>HöFa II – der Pflegeexpertisen Weg gebahnt</b>	24
	Am SBK-Bildungszentrum in Zürich wurden die letzten HöFa-II-Absolventinnen diplomiert.	
	Jacqueline S. Martin et al.	
	<b>Die Pflege braucht Leadership</b>	26
	Das englische Leadership-Programm wird in Basel weiter entwickelt.	
	<b>Rubriken</b>	
	<b>Forum</b>	2
	<b>Am Puls</b>	6
	<b>Bücher</b>	29
	<b>Im Gespräch</b>	30
	mit Berti Merkle, ehemalige Krankenschwester	
	<b>Laufbahnberatung</b>	32
	<b>SBK-Aktuell</b>	68
	<b>Agenda</b>	74

## CENTENAIRE DE «SOINS INFIRMIERS»



Margrit Bachl

## Miroir de la profession infirmière

Les «Blätter für Krankenpflege» de 1908 ont vécu de multiples transformations pour devenir la revue «Soins infirmiers» d'aujourd'hui. Retour historique sur la publication qui a accompagné l'évolution de la profession infirmière.

### Editorial

Brigitte Longerich

#### Voyage dans les coulisses de «Soins infirmiers»

Regard malicieux d'une rédactrice sur son activité préférée depuis bien des années.

Brigitte Longerich

#### Les normes: des repères, mais pas des interdits de penser

Directives, standards, principes ou normes réglementent de plus en plus l'exercice professionnel. Il arrive pourtant que la transgression s'impose...

Olivier Walger

#### De la théorie à l'expérimentation active

La promotion de la santé et la santé communautaire méritent de figurer à part entière dans les programmes de formation.

35	Françoise Taillens	
46	<b>«Montrez au patient que vous faites un travail de tête»</b>	56
	Suzanne Gordon, journaliste et fervente avocate de la visibilité infirmière, a répondu aux questions de «Soins infirmiers» à l'occasion d'une récente visite en Suisse.	
	<b>Rubriques Informations</b>	36
	<b>ASI-Actuel</b>	68
	<b>Agenda</b>	74

## CENTENARIO DI «CURE INFERMIERISTICHE»



### Editoriale

Margrit Bachl

#### Specchio della professione

1908–2008: cento anni di Cure infermieristiche. Il riflesso della storia delle cure attraverso le pagine di questa rivista.

59	Françoise Taillens	
	<b>«Mostrate al paziente che lavorate con la testa»</b>	66
	Intervista alla giornalista americana Suzanne Gordon in occasione del suo passaggio in Svizzera.	
	<b>Rubriche Informazioni</b>	60